

Lätweefchu Utwifes.

Mr augstas Gewefchanas = Rummissiones fiau un nowehleschanu.

Mr. 7. Settorfdeenâ 18tâ Wevvar 1826.

No Jelgawas.

Tas Jelgawas wirspilskungs no Mirbach us sawu luhgſchanu no ammata irr tappis atlaifts un wiina weetâ tas Dohbeles pilskungs no Klopmann par Jelgawas wirspilskungu, un par Dohbeles pilskungu atkal tas Jelgawas wirspilskunga teefas affeffers no Stempel irr eezeltâ. — Tuffkumes aprinkî arridsan tas wezâ wirspilskungs no Medem us sawu luhgſchanu no ammata atlaifts un par saweem 42 deenesta gaddeem, kamehr dſihwohs, sawu lohni ar 600 weffeleem dahldereem dabbu. Winna weetâ irr eezeltâ tas Alispottes pilskungs Landraht no Behr un par Alispottes pilskungu atkal tas Tuffkumes wirspilskunga teefas affeffers no Offenbergh. Kuldigas aprinkî irr nelaika wirspilskunga no Noldes weetâ, kas arri jau bij luhdfees, ka wiinu atlaiftu, tas Jaunjelgawas pilskungs no Holtey nahzis un ſchi pilskunga weetâ atkal tas Jelgawas wirspilskunga teefas affeffers no Kleift par Jaunjelgawas pilskungu tappis. Lai ſchehligs Deews ſcheem fungeem palihdſ sawu teefas ammatu, augſteem tâ kâ femneem par labbu, ilgu laifu walidht un uſkohpt.

No Pehterburgas.

Tas augſtâ lihkiſ muhſu mihlota nelaika Bunga un Keiſera 28tâ Wevvara mehneſcha deenâ ſchurp atnahkſ un tad buhſ tahſ Keiſerikſas behres. Jau no 29tas Dezemberâ deenas tas nelaika Keiſera lihkiſ irr us zeltu, jo tanni deenâ pulkſten 10 no rihta wiinſch Taganrog pilſatâ tappe zillahts un aiſweſtâ. 3ſchâ, 4tâ un 5tâ Wevvara deenâ eekſch Moskawas pilſata palikſ. Ta augſta Keiſerene atraitne, Elisabeth Alekſiwna, no tahm lee-

lahm behdahm un no tahſ raudaſchanas, gan atkal ſlimmaka palikkuſi, bet kâ tee dakteri rakſta, pehz kahdahm deenahm Winna atkal eſſohht labbojuſees.

No Birſchu muiſchas.

Jägahjuſchâ gaddâ Birſchu un Sallas braudſe dſinnmuſchi irr 169 behrni, prohti 76 puifchi un 93 meitas. Starp ſcheem bija 2 pahri dwihniſchu un 4 behrni, kas ahrlaulibâ peedſimme. Kâ mirruſchi peeraſtiti tappe 54 zilweki, 32 no wihrifſas un 22 no ſewiſſas kahrtas. Paulati tappe 54 pahri. Pee Deewa galda pirmureiſ tappe peewesti 71 puifkſ un 8 meitas. Jeſus ſwehtu wakkarehdeemu bandija 3561 Lätweetiſ (eekſch 2 reiſahm) un 96 Wahzeefchi. Sargaſchanas bakkes tappe eepohtetâ 176 behrneem.

Lundberg,

Birſchu un Sallas braudſes mahjitais.

Jhſta dahwanu dohſchana.

Mehs laſſam Deewa ſwehta wahrâ (Apuſt. darbi 20, 35.) ko tas Kungs Jeſus eſſohht teizis: dohſchana irr ſwehtaka ne kâ nemiſchana. Bet pareiſi doht, tas newaid tahda weegla lecta, kâ daſch dohma. Tas Kungs Jeſus Kriſtus tâ fakka (Matt. 6, 1—3.): „Nemmeet weh-
„râ juhſu ſchehlaſtibas dahwanas, ka juhſ tahſ
„ne dohdeet zilweku preekſchâ, ka juhſ no teem
„tohpheet redſeti, zittadi jumſ newaid ne kahda
„alga pee juhſu Tehwa debbeſiſ. Tapehz kad
„tu ſchehlaſtibas dahwanas dohdi, tad ne leez
„ſawâ preekſchâ trummetes puhſt, itt kâ tee
„leekuli baſnižâs un eelâs darra, ka tee gohbinati
„tohp no laudim: pateeki eſ jumſ fakku, teem
„jau irr ſawa alga. Bet kad tu ſchehlaſtibas

„dahwanas dohdi, tad lai tawa kreifa rohka ne
„sinna, fo tawa labba darra.“

Pats Deews arri zittadi ne dohd, ka mums
nabbageem zilwekeem ne redsoht ne mannoht.
Par naktim, zilwekeem gulloht, daudfreisehm
libst un sneeg, un lappas un puffes un sahle
un labbiba, tas wiß aug un nahk itt kà no few
pascha, ne kà no kahda schehliga deweja. Tas
nu irr ta ihsta dohschana, kad tu tà dohdi, ka
tas ohtrs ne sinn, no kurrenes winnam tas lab-
bums nahk. Tà ir taggad brihscham dahwanas
tohp dohtas, kà weenà kurssemmes basnizà us
scheem pirmeem Seemas swehtkeem notifke.
Mahzitais jau taifjahs us kanzeli kahpt, jo tif-
kai dawi pantini wehl bij jadseeb, kad sweesch
wihrs; us Widsemneeku wihti apgehrbts, eenahk
dreiskambari un tà salka: „Labb' riht, zeenigs
„mahzitais! Mans funks jums schè suhta
„sints rublus sudraba par dahwanu us sweht-
„keem?“ Mahzitais, kà apstulbis, ne sinna
kas tas irr, un salka: Mans draugs, kas irr
juhfu funks? Tas wihrs atbild: to es jums ne
warru fazzijt, tas man irr aisleegts. Atkal
mahzitais prassa: no kurrenes tas wihrs pats
effoht? un schis tàpatt atbild. Tad mahzitais,
dohmadams ka kahda sajukschana effoti, prassa:
kur tad ihsti ja-eet, tas sweesch wihrs atbild
pareisi un salka: „Es jau biju juhfu muischà,
„bet kad jau bijat us basnizu braukufchi, tad
„schurp esinu atnahzis.“ Mahzitais salka, lai
tas wihrs sawam fungam dauds labbu deenu
salka, un lai atdohd to naudu, winsch ne nem-
schohk. Nu tas prahtigs wihrs mahzitajam
salka: „Bet, zeenigs mahzitais! Kapehz juhs
„effat til lepni? Kad mas zilweks jums pufs
„rubli dohd, juhs nemmeet to dahwanu ar pa-
„teifschanu, un kad mans funks jums no labbas
„sirds sints rublus dohd, tad juhs winna dah-
„wanu sinahdejeet. Jums naudas itt labbi irr
„waijaga, mans funks sinna, ka jums pulku
„behrnu un pulku isdohschanas, bet mas eenahk-
„schanas.“ — Mahzitais fazzija: fo juhs
salkait, tas irr taifniba, es nemschu to naudu,
un es un manni behrni, mehß luhgsun Deewu
par to nesumamu labbdarritaju. To teizis,
winsch panehine to kulli ar naudu, nobutschoja

itt firsnigi to prahtigu wihru un kahpe us kan-
zeli. Mahjäs pahrnahzis, mahzitais atraifja
to zeeti aisfeetu kulli, un atradde pateesi tè eek-
schà sints spohschu sudraba rublu; bet par to
deweju winsch libds taggad itt ne kahdu sinnu
ne warreja isdabbuht.

No Wahzsemmes awisehm.

Portugiseru semmè weena uppe Duro irraid,
kas stary augsteem afmina kalneem sawu strau-
mi laisch. Pee tahs mallas zittas lohti patih-
kamas weetas irr, kur laudis no turwu pilfateem
gan beesi eet pastaigahk. Geksch teem afmineem
sehdekli eekalti, kur ikweens, kam tiht, warr
noselstees un atpuhstees. Dewitá Oktobera
mehnescha deenà, pee jauka un mihliga laika,
leels lauschu pulks tur bija nogahjis, no kurreem
zitti sehdeja, zitti pastaigaja. Weens leels
afmina gabbals bija swabbads tappis, fo ne
weens bija nomannijis. Peepefchi schis uskritte
us teem zilwekeem, kas tur sehdeja un pastaiga-
ja. Winnu staryà irr 4 jaunus mahses biju-
fchas. Wissus nosedje tas afmisch. No lee-
lahin isbailehm zitti eelehufchi eeksch tahs uppes
un tur sawu nahwi dabbujufchi. Ne weens
naw paglahbts, un to paschu wakkaru jau
astonus lihkus iswille. Tas afmina gabbals
effam swechris 80 tuhstoschus birkawus. Zeek
ahtri ne warr zilweki dschwibu pamest, kad
Deewa rohka ne farga! Tapehz ikbrihscham
waijaga gattawam buht! —

Ollandè, tanni leelà pilfatà Brüssel, schinni
rddeni weena wezza feewina dsenn weenà deenà
weenu ehsele, kam bija leelu maisu ar lappahm
janess. Tas maisß nokriht un ta feewina lohti
puhlejahs to atkal lohpan us mugguru list.
Weens funks, tur gaddijees, eet tai paligà.
To maisu uszehlis, tas tai eeschauj weenu selta
gabbalu rohka un eet prohjam. Ta feewina,
kà apstulbohta, prassa zitteem, kas tas par
fungu irr? un nu dsird, ka tas pats fehnißsch
bijis!

Meschineek's Lauzineek's.

Talses aprinki
Drangi bumberi;
Gahrdais farkans allus teem
Pahrtikkuscheem lautineem
Talses aprinki.

Kalnâ Zahbelê,
Tawu widdu tē!
Noskattees lihds Kandawu,
Preezajees par Uhbawu
Kalnâ Zahbelê.

Tirgû Tullumôs
Wissu tewim dohs,
Ja tew nauda; lihgsnojees?
Danzagt warri, lustetees.
Tirgû Tullumôs.

Jahnôs Zelgawâ
Wissur spohdriba.
Kungu dauds, un preilenes
Tâ lâ skaiestas puhtites
Jahnôs Zelgawâ.

Kur til aistohpu,
Widdu flawēju.
Taf lai rahd man ne sinn to,
Weenu firds man eekahro,
Ko schê ne redsu.

Wairat preezajohs
Mannôs beesumôs;
Wissur tee man prahtâ nahk,
Sirds to widdu smahdeht fahl.
Wrihscham sehrojohs.

Lur par meschu pahr'
Schaujahs eeksch un ahr'
Masas buhdes durwis, kas? —
Ne teikschu kas ta, ja prast,
Lur par meschu pahr'.

S.....

Teeſas fluddinaſchanaſ.

Peſz Kurſemmes baſnizâs teeſas ſpreedumu ſcheitan
tohp ſinnamu darrihts, ka ta piſniga baſnizâs teeſas
turreſchana nahkamâ pawaffarâ no 29tas Apreila

mehneſcha beenas lihds 12tu Mei mehneſcha beenu irr
noliſta. Zelgawas pilli 14tâ Janwara 1826.

U. Fircks, Kanzleris.

Kurſemmes Superdente
Konſiſtorialraht Dr. Richter. Konſiſtorialraht Kupffer.

(S. W.)

(Nris. 70.)

Jê teefabrakſteem tahs Tullumes aprinka teeſas.
Eeksch melderameiſtera Ehrmannu Moriz konkurfes
leetahm.

Notizzis 25tâ Janwara 1826.

Us pawehleſchana tahs Keiſerifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſs u. t. j. pr.,
ta Tullumes aprinka teeſa

noſpreeſch:

Wiſſeem, lam kahda dalka irr pee ſchihs konkurfes
leetas ſcheit tohp peerahdihts, ka teem dehl israubſi-
ſchanaſ weena mantas=lihds=ſinnatneeka, ta us ſawu
luhgſchanaſ atlaiſta titularnija ſowetnika un aſſeſſera
no Offenberga weeta, un dehl daſchadahm ſinnu-
dohſchanaſ un pagohmeem, kas no konkurfneeka
mantas waldischanaſ teem jaleel preeſchâ, tanni
19tâ Bewrara beenâ ſchi gabba pee ſchihs teeſas irr
jaſanahl, ar to pamahziſchanaſ, ka teem, kas ne biſ
nahkuſchi, waijaga buht ar meeru ar to, ko tee klagt-
buhdani ſchinni termihna beenâ buhs norunnajuſchz,
un ſchiſ noſpreedums zaur tahm Wahz. un Lat-
wiſſahm awihſehm wiſſeem lam kahda dalka, par
ſinnu irr ſinnamu jadarra. No teeſas puſſes.

Sluddinahts tai beenâ lâ augſcham minnehts.
(Ta appakſchraſtiſchanaſ tahs aprinka teeſas.)

Jbrakſtihts un us tizzibu ar ſawu wahrdu
apſihmehts no

Siktehra George Paul,

Us pawehleſchanaſ tahs Keiſerifkas Gohdibas,
ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſs u. t. j. pr.,
tohp no Lauku muſſchâs pagasta teeſas wiſſi parradu-
deweji ta Lauku muſſchâs ſaimneeka Leieswille Otte,
par kurza mantu, dehl inventariuma truhkuma un
zittu parradu, zaur ſchihs beenas ſpreedumu konkurfis
irr nolihts, aizinati, lai, pee ſaudeſchanaſ ſawas
teeſas, wiſſewehlaki lihds 22tru Merz ſchi gabba, pee
ſchihs pagasta teeſas, ar ſawahm kaiſnahm praſſiſcha-
nahm peeteizahs, un tad ſagauda, ko ſchi teeſa pehz
liſſumeem ſpreedihs.

Lauku muſſchâs pagasta teeſa 22tru Janwar 1826. 3
(S. W.) +++ Jurgu Lohm, pagasta wezſakais.
(Nr. 8.) G. Reichmann, pagasta teeſas ſrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis u. t. j. pr., tohp no Leelas = Ezawas pagasta teefas wiffi tee, kam fahdas taifnas praffifchanas pee teem Leelas = Ezawas fainneekem Klubbur Jehkaba, Kalna Uhdru Pehtera un Zintfchu Kriifchjahna, kurri fawas mahjas dehl leeleem parradeem nodewufchi un par kurru mantahm konkurse fpreesta, tadehl zaur fcho teefas flubdinafchanu un fafaukfchanu aizinati, lai, wiffwehlaki lihds 23fchu Aprila mehnescha deenu fchi gadda, pee fchihs pagasta teefas teizahs, un tad nogaida, fo teefa pehz likkumeem fpreedihs. Leelas = Ezawas pagasta teefa 13ta Wevrara 1826. 3

(S. W.) Kriifchjahn Weifs, pagasta wezzakais.
(Nr. 8.) L. Faber, pagasta teefas ffrifhweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis u. t. j. pr., tohp zaur fcho finnamu darrihts, fa fchiunt deena tas konkurfis par wiffu to mantu ta Jehkaba muifchas fainneeka Zimmermann Kriifchjahna nolikts irr. Winna parradubeweji tohp tadehl usaizinati, few eekfch to ftarpu no diweem mehnescheem, lihds 21mu Merzu fchi gadda, ar fawahm praffifchanahm fcheit preeteiftees, zittadi pehz fcho noliktu laiku itt ne weens ne taps wairs klaushts.

Keschu muifchas pagasta teefa 29ta Janwarâ 1826. 2

(S. W.) + + + Kihke Krist, preekfchfehdetais.
(Nr. 26.) Janifchewfky, pagasta teefas ffrifhweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis u. t. j. pr., tohp no Baldohnes pagasta teefas itt wiffi parradu deweji ta no fawahm mahjahm islikta Baldohnes fainneeka Jaun-Vlofchu Jahna zaur fcho teefas flubdinafchanu aizinati, lai, pee faudeschanas fawas teefas, eekfch ftarpu no diweem mehnescheem, un prohti lihds 20tu deenu Merz mehnescha fchi gadda, ar fawahm praffifchanahm un parahdifchanahm peederrigi pee fchihs teefas peeteizahs un tad to tahtaku fpreedumu pehz likkumeem fagaida. To buhs wehrâ likt! —

Mr Baldohnes pagasta teefas appakfchrafstu un fehgeli islaifts 23fchâ Janwar 1826. 2

(S. W.) Kiwul Jahn, pagasta wezzakais.
(Nr. 4.) Punku Wehrab, teefas peefehdetais.
Ed. no Brinckmann, pagasta teefas ffrifhweris.

Wiffi tee, kas fahdas taifnas praffifchanas pee tahs mantas ta frohna Lummes muifchâ nomirruscha fainneeka Pilschu Mattihfa dohma turreht, teef fcheitan no fchihs pagasta teefas aizinati, lai wiffwehlaki lihds 20tu Merz mehnescha deenu fchi gadda pee fchihs pagasta teefas atfanzahs un fawu praffifchanu, fa peenahfahs, usdohd, jo pehz nolikta laika tahdas atfaukfchanas ne taps peenemtas. Fo buhs wehrâ nemt! —

Prawinges pagasta teefa 23fchâ Janwar mehnescha deena 1826. 2

+ + + Selle Lehrum, pagasta teefas wezzakais.
J. C. Calpius, pagasta teefas ffrifhweris.

Zittas flubdinafchanas.

Tas Sehrpillu kirfpehles mehleris J. Knigge darro wiffem teem, kam pee winna fahdas darrifchanas buhtu, fcheitan finnamu, fa winsch pee Wezz-Saukes teefas ffrifhwerâ Steinholt irr atrohnamâ.

Tas kalkis pahrdohdams irr Difchâ Wirbê par diwi fudraba rubleem par lasti. 1

Berfebel muifchâ, pee Dohbeles, tohp diwi frohgi un weena Ollenfchu fudmalla ar diwi gangeem us Jahnu deenas 1826 us renti isdohhti; kam nu patiktu fcho renti usnemt, tas warr pee tahs muifchas waldischanas par tam tuwaku finnu dabbuht. 2

Us nahkofcheem Jahneem, eekfch Brandenburg muifchas, 12 werstes no Felgawas, irr 70 flauzamas gohwis us renti isdohdamas. 2

Kad tee pee Skurftinu muifchas peederrigi Stolzes un Rohbescha frohgi, ta fa ta mohderes buhschana eekfch leelas muifchas us Jahneem fchi gadda us arrehti irr isdohdami, tad tas fcheit tohp finnamu darrihts, un tee, kam patiktu, tohp usaizinati, tanni 19ta Wevrara deena fchi gadda leelâ Skurftinu muifchâ fanahft. 1

Ta konkurfneeka mantas waldischana.

Peezi Keel = Ugguldes frohgi, no kurreem diwi fudmallu frohgi, tanni 1ma Merz fchi gadda uhtropê us arenti taps dohti Keel = Ugguldes muifchâ. 1

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 61.